

mitteilungen

mit amtlichen Publikationen

Nr. 11 | 29. Mai 2019

ELEKTRONISCHE AMTLICHE PUBLIKATIONSPLATTFORM

Ab 1. Juni 2019 werden neu alle rechtsverbindlichen amtlichen Publikationen der Gemeinde Au auf der Publikationsplattform des Kantons St. Gallen publiziert. Dies ermöglicht die Beschleunigung verschiedener Verwaltungsverfahren, die an Fristen gebunden sind. Die wesentlichsten amtlichen Publikationen werden weiterhin zusätzlich im Mitteilungsblatt als Informationen erscheinen.

Die Gemeinden müssen ihre amtlichen Bekanntmachungen wie die Anzeige von Planaufgefahren oder Referendumsverfahren von Gesetzes wegen in ihren amtlichen Publikationsorganen veröffentlichen. War bisher das Mitteilungsblatt das amtliche Publikationsorgan der Gemeinde, ist es neu ab 1. Juni 2019 die elektronische Publikationsplattform des Kantons St. Gallen. Diesen Wechsel vollziehen auch die anderen Rheintaler Gemeinden. Mit dem per 1. Juni 2019 neu in Kraft tretenden Publikationsgesetz schafft der Kanton St. Gallen eine digitale Publikationsplattform. Der Kanton wird seine amtlichen Publikationen ebenfalls ab 1. Juni 2019 rechtsverbindlich im Internet veröffentlichen und damit allen Rechtssuchenden kostenlos und umfassend einen gesicherten elektronischen Zugang zu den amtlichen Publikationsorganen ermöglichen.

Amtliche Publikationen werden weiterhin im Mitteilungsblatt veröffentlicht

Das Publikationsgesetz erlaubt es auch den Gemeinden, die Publikationsplattform des Kantons als rechtsverbindliches amtliches Publikationsorgan zu bestimmen. Die Nutzung dieser Publikationsplattform ist für Gemeinden kostenlos. Der Gemein-

derat hat beschlossen, von dieser Möglichkeit Gebrauch zu machen. Ab 1. Juni 2019 werden alle amtlichen Publikationen sowie die Rechtssammlung der Gemeinde Au nur noch auf der neuen kantonalen Publikationsplattform und unter www.au.ch rechtsverbindlich veröffentlicht.

Damit Einwohnerinnen und Einwohner ohne Internetanschluss nicht von den amtlichen Publikationen ausgeschlossen sind, werden sie weiterhin im Mitteilungsblatt veröffentlicht. Die Publikationen im Mitteilungsblatt haben jedoch keine Rechtsverbindlichkeit. Sie haben lediglich Informationscharakter.

Mehrere Vorteile

Ein wesentlicher Vorteil der elektronischen amtlichen Publikationsplattform liegt in der tagesaktuellen Publikation. Sollten Fristen an die Veröffentlichung gebunden sein, beginnen diese praktisch unverzüglich zu laufen. Dies ermöglicht die Beschleunigung verschiedener Verwaltungsverfahren. Suchabonnemente bieten den Nutzerinnen und Nutzern zudem die Möglichkeit, sich automatisch informieren zu lassen.

Anleitung

1. Startseite (publikationen.sg.ch)

Nach dem Aufruf befinden Sie sich im Bereich der amtlichen Publikationen.

2. Navigation

Amtliche Publikationen: Hier finden Sie die Publikationen.

Gesetzessammlungen: Hier finden Sie die Gesetzessammlungen.

3. Suchen

Mit Hilfe der Suchfunktion auf der Startseite (Register «Amtliche Publikationen») können Sie veröffentlichte Publikationen filtern. Sie können Ihr Ergebnis nach Volltext suchen und/oder den Zeitraum eingrenzen. Zudem können Sie noch mit Hilfe der Filter «Rubriken» oder «Publizierende Stellen» die Suche weiter verfeinern. Die Filter können beliebig miteinander kombiniert werden.

4. Suche abonnieren

Wenn Sie einen Suchfilter erstellt haben, können Sie diesen bei Bedarf abonnieren. Abonnierte Suchen liefern Ihnen täglich nach der Veröffentlichung der Publikationen die zutreffenden Ergebnisse in die Mailbox. Um einen ausgewählten Filter zu abonnieren, klicken Sie auf den Button «Suche abonnieren» und füllen Sie das nachfolgende Formular mit Ihren persönlichen Angaben aus.

Publikationsplattform

Kanton St.Gallen und St.Galler Gemeinden

The screenshot shows the 'Publikationsplattform' interface. At the top, there are navigation tabs: 'Amtliche Publikationen' (selected), 'Gesetzessammlungen', 'Rechtsprechung Gerichte', 'Rechtsprechung Departemente', 'Weitere Publikationen', and 'mehr'. Below the tabs is a search bar with the text 'Stichwortsuche' and a search icon. To the left of the search bar are two filter sections: 'Zeitraum' with radio buttons for 'Heute' and 'Aktuelle Woche', and 'Filter zurücksetzen'. The main content area is titled 'Amtliche Publikationen' and shows a message: 'Die Liste wird durch die folgenden Filter eingeschränkt: Zeitraum: aktueller Monat'. Below this, it says 'Es wurden 192 Ergebnisse gefunden' and provides two options: 'Suche abonnieren' (checked) and 'Alle für PDF Export markieren'.

Unter publikationen.sg.ch finden Sie die neue Publikationsplattform des Kantons St. Gallen und der St. Galler Gemeinden.

GEMEINDERAT

Gewerbebesuch bei der Buschor Orthopädie Rheintal

Der Gemeinderat Au war anlässlich seines Austausches mit den ortsansässigen Unternehmen bei seinem Gewerbebesuch bei der Buschor Orthopädie Rheintal zu Gast. Dr. Felix Buschor und sein Team gewährten einen interessanten Einblick in die verschiedenen Behandlungskonzepte. Der Gemeinderat bedankt sich dafür ganz herzlich.

PERSONELLES

Irene Blank, Glückwunsch zum 25-jährigen Jubiläum

Am 1. Mai 2019 hat Irene Blank (Foto Mitte) vom Alters- und Pflegeheim Hof Halsach ihr 25-jähriges Jubiläum gefeiert. Der Gemeinderat und die Leitung des Alters- und Pflegeheims Hof Haslach bedanken sich für ihre langjährige Tätigkeit und wünschen Irene Blank noch weiterhin viel Freude bei der Arbeit.



Gratulieren Irene Blank (Foto Mitte) zu ihrem Jubiläum (von links): Markus Bertschi (Heimleiter), Rahel Heinemann (Pflegedienstleiterin), Brigitte Grässli (Pflegedienstleiterin-Stv.) und Christian Sepin (Gemeindepräsident).

BAUVERWALTUNG

Eingereichte Baugesuche

- Schilling Daniel, Mennweg 2, Au; Ersatz der bestehenden Luft/Wasser-Wärmepumpe
- Immobilien Stelle Schweiz AG, Unterdorfstrasse 76a, Widnau; Installation einer Gasheizung mit Solaranlage, Riedstrasse 2, Au
- Kläus Büchel AG, Kübachstrasse 26h, Berneck; Erstellen eines Abstellraumes sowie eines Velounterstandes, Sonnenstrasse 16, Au (nachträgliches Baugesuch)

Erteilte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- Casalinvest Rheintal AG, Moosstrasse 1, Diepoldsau; Nutzungsänderung (Gewerberäume im 1. OG, 2. OG und DG werden zu Wohnungen umgebaut), Bahnhofstrasse 5, Heerbrugg
- Catalano Francesco, Kamorweg 9, Au; Erstellen eines Parkplatzes
- STWEG Feuerwehrstrasse 3, Feuerwehrstrasse 3, Heerbrugg; Erstellen von zwei Parkplätzen

Hecken und Sträucher zurückschneiden

Durch hervorragende Äste oder zu gross gewachsene Hecken und Sträucher kommt es häufig zu Sichtbeeinträchtigungen. Die Grundeigentümer werden gebeten, auf ihrem Grundstück alle überragenden und sichtbehindernden Äste und Sträucher auf die gesetzlichen Abstände im Strassen- bzw. Ein- und Ausfahrtsbereich einer öffentlichen Strasse zurückzuschneiden. Diese Massnahme dient der Verkehrssicherheit. Es ist aber auch ein

Schutz vor rechtlichen Problemen: Grundeigentümer/innen können zur Verantwortung gezogen werden, wenn es wegen Sichtbehinderungen durch Pflanzen entlang der Parzellengrenze zu Schäden oder Unfällen kommt. Weitere Informationen erhalten Sie bei Daniel Hutter, Bereichsleiter Unterhalt/Werke, unter Tel. 058 228 62 04 oder E-Mail: daniel.hutter@au.ch.

GESTALTUNG DORFZENTRUM

Bauarbeiten Kirchweg, Au

Die Arbeiten im Zuge der Zentrumsplanung am Kirchweg, Au, schreiten planmässig voran. Nachdem die Tiefbauarbeiten mit neuer Wasser- und Elektroerschliessung abgeschlossen werden konnten, beginnen nun die Arbeiten an den Oberflächen. Wo bis vor kurzem noch verschiedene Arten von Betonverbundsteinen verbaut waren, kommt ein breiter Weg aus geschliffenem Asphalt, einem Rand aus Wildpflasterung und einem 1.5m breiten Chaussierungstreifen in dem die Bäume stehen werden. Mit der Fertigstellung der neuen Allee darf bis Herbst 2019 gerechnet werden.



Der erste Abschnitt am Kirchweg, Au, ist bereit für die Belagsarbeiten.

KEHRICHTABFUHR, PFINGSTEN

Infolge Pfingsten wird die Kehrichtabfuhr in Au statt am Mittwoch, 12. Juni 2019, am Donnerstag, 13. Juni 2019, durchgeführt.

ERGEBNISSE DER WAHLEN UND ABSTIMMUNGEN VOM 19. MAI 2019

Eidgenössische Volksabstimmung

1. Bundesbeschluss vom 28. September 2018 über die Genehmigung und die Umsetzung des Notenaustauschs zwischen der Schweiz und der EU betreffend die Übernahme der Richtlinie (EU) 2017/853 zur Änderung der EU-Waffenrichtlinie (Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands).

Ja: 1'001, Nein: 554, Stimmbeteiligung: 37.8%

2. Bundesgesetz vom 28. September 2018 über die Steuerreform und die AHV-Finanzierung (STAF);

Ja: 985, Nein: 563, Stimmbeteiligung: 37.6%

Kantonale Wahlen

Die detaillierten Resultate der Auszählung für die Ersatzwahl eines st. gallischen Mitglieds des Ständerates für den Rest der Amtsdauer 2015 bis 2019 finden Sie unter www.au.ch > Politik > Abstimmungen und Wahlen und auf der Website des Kantons St. Gallen unter www.wab.sg.ch.

Insgesamt haben 1'575 Bürgerinnen und Bürger aus der Politischen Gemeinde Au abgestimmt. Davon sind 1'547 brieflich eingegangen. An der Urne im Gemeindehaus Au wurden 22 und im Schulhaus Blattacker in Heerbrugg 6 Stimmen abgegeben.

OFFENE JUGENDARBEIT

Mädchentreff

Am Samstag, 15. Juni 2019, findet der nächste Mädchentreff (ab 10 Jahren) statt. Wir werden im Schülerhort Au gemeinsam backen. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr beim Jugendtreff Au, Walzenhauserstrasse 11, Au. Anmeldung und Details bei Daniela Benz unter E-Mail: daniela.benz@au.ch oder Tel. 079 129 96 42.

HANDÄNDERUNGEN APRIL 2019

02. Veräusserer: Herzig Michael, Au (ME zu 1/2)
Datum Erwerb: 12.05.2016
Erwerber: Schmitter Karl, Bischofszell
GS-Nr./Ortsbez.: 1/2 ME-Anteil an Nr. S5982, Walzenhauserstr. 12, 9434 Au
ME-Anteil/Quote: 277/1000 ME-Anteil an Nr. 1444 4 1/2-Zimmerwohnung im OG
04. Veräusserer: Kobelt AG, Marbach
Datum Erwerb: 17.05.2016
Erwerber: A. Mayer Markus, Heerbrugg (ME zu 1/2) B. Mayer Yasemin, Heerbrugg
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 122, Schneider, 9435 Heerbrugg
Fläche/Gebäude: 372 m² Acker/Wiese/Weide
05. Veräusserer: Tiziani Pascal, St. Margrethen
Datum Erwerb: 07.05.2008, 05.12.2011
Erwerber: A. Spitz Simon, Au (ME zu 1/2) B. Spitz Sara, Au
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 691, Dickenastr. 2, 9434 Au
Fläche/Gebäude: Wohnhaus mit 813 m² Boden
08. Veräusserer: Keller Gustav, Erbgemeinschaft
Datum Erwerb: 11.07.2018
Erwerber: Scherl-Kalberer Rosmarie, A-Pettneu am Arlberg
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 1655, Sonnenstr. 7, 9434 Au
Fläche/Gebäude: Wohnhaus mit 325 m² Boden
09. Veräusserer: Thurnherr Josefina, Au
Datum Erwerb: 08.06.1994, 04.08.2005
Erwerber: Thurnherr Roland, Berneck
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. S5618, Kreuzweg 5, 9434 Au
ME-Anteil/Quote: 519/1000 ME-Anteil an Nr. 196 4 1/2-Zimmerwohnung im OG
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. S5616, Kreuzweg 5, 9434 Au
ME-Anteil/Quote: 31/1000 ME-Anteil an Nr. 196, Garage Nr. 2
09. Veräusserer: Oehler Edgar, Balgach
Datum Erwerb: 19.11.1999
Erwerber: MCK Handels AG, Au
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. S5007, Industriestr. 6, 9434 Au
ME-Anteil/Quote: 126.36/1000 ME-Anteil an Nr. 5004 4 1/2-Zimmerwohnung im 1. OG
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. S5015, Industriestr. 6, 9434 Au
ME-Anteil/Quote: 10.67/1000 ME-Anteil an Nr. 5004, Garage
09. Veräusserer: Oehler Edgar, Balgach
Datum Erwerb: 19.11.1999
Erwerber: Tolunay Caklin, Au
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. S5008, Industriestr. 6, 9434 Au
ME-Anteil/Quote: 109.94/1000 ME-Anteil an Nr. 5004 3 1/2-Zimmerwohnung im 1. OG

GS-Nr./Ortsbez.: Nr. S5017, Industriestr. 6, 9434 Au
ME-Anteil/Quote: 10.67/1000 ME-Anteil an Nr. 5004, Garage

10. Veräusserer: A. Weder Johann, Au (ME zu 1/2) B. Weder Lilli, Au
Datum Erwerb: 31.07.1980, 14.02.2018
Erwerber: A. Weder Pascal, Au (ME zu 1/2) B. Weder Michaela, Au
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 2281, Hardstr. 1631, 9434 Au
Fläche/Gebäude: Einfamilienhaus mit 810 m² Boden
11. Veräusserer: A. Zünd Andreas, IRL-Kilcrohane, Co. Cork (ME zu 1/2) B. Zünd Juanita, Au
Datum Erwerb: 10.10.2000
Erwerber: A. Putzi Silvio, Au (ME zu 1/2) B. Putzi Aleksandra, Au
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 185, Kreuzweg 9, 9434 Au
Fläche/Gebäude: Wohnhaus mit 200 m² Boden
24. Veräusserer: Zollinger Peter, sel.
Datum Erwerb: 24.09.1975, 01.03.1978, 09.08.2012
Erwerber: Zollinger Anna, Au
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 1260, Sonnenstr. 13, 9434 Au
Fläche/Gebäude: Wohnhaus und Badehaus mit 1'069 m² Boden

PRIMARSCHULGEMEINDE

Abschied von Walter Buschor, Bubü

Während über 33 Jahren war Walter Buschor als Hauswart für die Primarschule Au-Heerbrugg tätig. Mit enormem Engagement, riesiger Hilfsbereitschaft und umfassendem Fachwissen war er für die Leitung des Hauswarteteams, den Unterhalt der Liegenschaften Mehrzweckhalle und Sporthalle Wees mit deren Aussenanlagen und eben auch für die kleineren und grösseren Anliegen der Lehrerschaft zuständig. Wie vielen Anlässen in unseren Hallen und an Wochenenden hat er verholfen, dass diese reibungslos über die Bühne gingen? Immer auf Platz, gerade auch dann, wenn der Veranstalter ein Problem hatte, das war sein Markenzeichen. Mit Walter Buschor verlieren wir einen langjährigen und geschätzten Mitarbeiter. Wir danken «Bubü» für seine hervorragenden Leistungen und wünschen ihm für seinen nächsten Lebensabschnitt ganz viel Glück, Freude und Gesundheit.



Walter Buschor hat sprichwörtlich seinen «Besen» Ende April an seinen Nachfolger Patrick Aschwanden übergeben.

BAHNHOFPATEN

Gesucht: Bahnhofpatinnen und Bahnhofpaten Heerbrugg

Der Bahnhof Heerbrugg übt eine regionale Zentrumsfunktion für rund 4'500 Reisende aus. Viele Zug-, Bus- und Postauto Linien des Rheintals bedienen den Bahnhof Heerbrugg. Damit sich die Kunden sicher und wohl fühlen, wurde im Jahr 2011 das Projekt Bahnhof-Patenschaft in Heerbrugg gestartet. Durch deren Präsenz soll den Reisenden Sicherheit vermittelt werden. Die Bahnhofpatinnen und Bahnhofpaten werden von den Reisenden deshalb sehr geschätzt. Der Gemeinderat Au und die SBB möchten das Team mit weiteren Freiwilligen verstärken und suchen deshalb Personen, welche einer sinnvollen Freiwilligenarbeit nachgehen wollen. Das Team wird kompetent geführt und die Einsätze werden frühzeitig geplant. Weitere Informationen finden Sie auf sbb.ch/railfair. Der Koordinator, Walter Schwendener, steht für Fragen gerne unter Tel. 079 432 04 88 oder E-Mail: bahnhofpaten@au.ch zur Verfügung.

PHOTOVOLTAIKANLAGEN

Informationsveranstaltung,

Ihren eigenen PV-Strom direkt nutzen

Der Verein St. Galler Rheintal organisiert in Anlehnung zur PV-Aktion 2018 am Donnerstag, 13. Juni 2019, um 19.00 Uhr eine öffentliche Informationsveranstaltung zum Thema «direkte und effiziente Nutzung des produzierten PV-Stroms» im Veranstaltungssaal des ri.nova Imuszentrum, Alte Landstrasse 106, Rebstein. Vertreter des lokalen Gewerbes übermitteln ihr Fachwissen durch Referate und zeigen allen interessierten, aktuellen oder zukünftigen PV-Anlagen Besitzern aus der Bevölkerung auf, wie sie ihren PV-Strom effizient und wirtschaftlich nutzen können. Zusätzlich werden Möglichkeiten aufgezeigt, wie von Fördergeldern für erneuerbare Energien profitiert werden kann. An der anschliessenden Tischmesse mit Apéro (ca. 20.00 Uhr) präsentieren Unternehmen, welche sich bereits an der PV-Aktion beteiligt haben, ihre Dienstleistungen und Produkte zur Effizienzsteigerung der Anlagen.

EVANG. KIRCHGEMEINDE BERNECK-AU-HEERBRUGG

Gottesdienste

Am Sonntag, 2. Juni 2019, lädt die Kirchgemeinde um 10.00 Uhr zum Gottesdienst in die Kirche Au ein. Am Pfingstsonntag, 9. Juni 2019, findet in Berneck die Konfirmation für alle Gemeindeteile um 9.30 Uhr statt. Um 10.00 Uhr lädt die Kirchgemeinde zum Gottesdienst mit Abendmahl nach Heerbrugg ein.

Anlässe

Am Donnerstag, 6. Juni 2019, findet um 15.30 Uhr die ökumenische Kinderfiir in der katholischen Kirche statt.

KATH. KIRCHGEMEINDE AU

Auffahrts-Gottesdienst

der Seelsorgeeinheit Au-Berneck-Heerbrugg

Bei guter Witterung starten wir am 30. Mai 2019 um 9.30 Uhr bei der katholischen Kirche zum Feldkreuz in der Kloteren. Dort treffen wir auf die Gläubigen aus Berneck und Heerbrugg,

wo ein Gottesdienst stattfindet. Der Musikverein Konkordia Au bereichert die Feier. Anschliessend sind die Pfarreiräte für das leibliche Wohl besorgt. Bei schlechter Witterung findet die Eucharistiefeier um 10.00 Uhr in der katholischen Kirche in Au statt, mit anschliessender Festwirtschaft. Auskunft über den Ort der Durchführung ab 7.00 Uhr unter der Telefonnummer 1600.

Pfingstgottesdienst

Am Samstag, 8. Juni 2019, feiern wir um 17.00 Uhr den Pfingstgottesdienst in der Pfarrkirche.

Pfarreiausflug Pfingstmontag

Anlässlich des 1'300-Jahr-jubiläums des Heiligen Othmars, des ersten Abtes von St. Gallen lädt die Pfarrei Au alle Gläubigen am Pfingstmontag, 10. Juni 2019, zum Pfarreiausflug nach St. Gallen ein. Alle Interessierten treffen sich um 9.30 Uhr am Bahnhof Au (natürlich besteht auch die Möglichkeit selber nach St. Gallen zu fahren). Die Fahrtkosten sind selber zu bezahlen. Um 11.00 Uhr feiern wir im Dom den Festgottesdienst mit. Anschliessend, um ca. 12.00 Uhr, findet eine exklusive Führung durch die Kathedrale und der Othmar-Krypta statt. Anmeldungen bis spätestens Mittwoch, 5. Juni 2019, an Tel. 071 744 54 20 oder E-Mail: sekretariat@kath-au.ch.

WIR GRATULIEREN

90 Jahre

- 1. Juni: Marie Zoller, Walzenhauserstrasse 15, Au
- 5. Juni: Karl-Heinz Kleinstück, Berneckerstrasse 16, Heerbrugg
- 8. Juni: Maria Rohner, Giessenstrasse 8b, Au
- 9. Juni: Kreszentia Heeb, Hauptstrasse 8, Au

85 Jahre

- 1. Juni: Hannelore Hardegen, Jägerweg 11, Heerbrugg
- 9. Juni: Winifred l'Allemand, Walzenhauserstrasse 21, Au

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Au: Männerchor Au-Berneck, Chorgesang und Weingenuss

Am Freitag, 7. Juni 2019, kommen Liebhaber von gehörfälligem Liedgut und edlen Tropfen gleichermaßen auf ihre Kosten. Im «Haus des Weins» präsentieren Bernecker Winzer besondere Weine, begleitet durch passende Lieder, welche durch den Männerchor Au Berneck vorgetragen werden. Der Anlass mit Festwirtschaft beginnt um 18.30 Uhr mit Alphornklängen und einem Apéro.

Au: «65+ Komm doch auch mit»,

Ausflug auf den Diedamskopf im Bregenzerwald

Die Anmeldungsfrist für den Ausflug vom 27. Juni 2019 auf den Diedamskopf im Bregenzerwald ist der 5. Juni 2019. Anmeldungen nehmen die Organisatorinnen auf dem verteilten grünen Flyer gerne entgegen.

IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 13. Juni 2019. Redaktionsschluss: Montag, 10. Juni 2019, 18.00 Uhr. Verantwortlich: Jan Miara, Marcel Fürer
Auflage: 4'300 Exemplare